

Cov Lus Qhia Sau Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab

Ua tsaug uas koj xav tau kev pab nyiajtxiag los ntawm North Memorial Health’s qhov khoos kas. Qhov khoos kas no muab kev pab nyiaj txiag tsau cov neeg uas cheemtsu tsi muaj isalas thiab isalas tsi txaus tsau tej kev mob nkeeg ceev sai sai thiab tej yam uas yuavtsum tau kho es kho los ntawm North Memorial Health (NMH) thiab cov qhov chaw kuaj mob uas zim rau hauv NMH, nrog rau lub qhov chaw thiab kev txawj nre pab los ntawm North Memorial Health Hospital, Maple Grove Hospital, NMH kev thauj neeg vim mob ceev, thiab NMH kev tu neeg rau ntu neej uas tsi muaj dabtsi cawm tau lawm (hospice services). Yuav tau txais kev pab nyiaj txiag koj yuavtsum ua daim ntawv thov nyiaj kom tas ntsho txhua yam nrog rau tej ntawv uas xav thov saib, thiab:

- Cov nqi kho mob uas tseem tshuav yuavtsum muaj nyob rau hauv 365 hnub tom qab uas tso tawm kev kho mob es koj tau txais daim nqi
- Tsev neeg tsuas tau nyiaj txwm nkaus lossis tsawg tshaj li 300% ntawm tsoom fww qib siab nruas kev txomnyem
- Ua ntawv thov isalas kho mob (Medical Assistance, MinnesotaCare) yog muab xam hais tias yuav thov tau rau koj
- Yuav tau koom tes nrog NMH yog muab saib los haistias koj daim ntawv thov kev pab tsi tau txhij thiab tseem tshuaj lwm yam

Kev tsom xam tau nyiaj txiag rau tsev neeg yog yuav saib kev ua se rau IRS xyoo uas nyuam qhuav tas los tsi ntev no rau tus uas ua daim ntawv thov kev pab no thiab cov uas koom nrog nwg nyob ua ibtse. Yog tias tsev neeg kev khwv tau nyiaj los hloov lawm, lossis muab tsi tau tej kev ua se los tsom xam saib li, yuav tau muab tsau lub hli tom ntej u coj los laij hais tias ib lub xyoo no tus uas thov kev pab no nws tej nyiaj tau los npaum li cas thiab txhua tus uas koom nrog nwg hauv tsev neeg sawvdaus.

Koj mus muab tau North Memorial Health’s daim ntawv uas yog txoj cai piav txog NMH khoos kas kev pab nyiaj, zoo li cas thiaj tsimnyog tau txais kev pab, thiab tej kev kho mob uas tsimnyog pab rau cov neeg thov, yog koj nkag mus saib nyob rau ntawm nab uas hais tias Kev cai Pab Nyiaj Txiag ntawm NMH’s qhov website <https://northmemorial.com/financial-assistance>, lossis hu tau tsau (763) 581-0911, lossis (866) 494-2900.

| Thov siv daim no ua qhov uas khij ib nqe zuj zug thaum uas sau daim ntawv thov hauv no | |
|---|--|
| Ntu 1 Qhia Txog Tus Kheej | <input type="checkbox"/> Txhua chav lus nug yuav tau teb tibi rau. <input type="checkbox"/> Yog lwm tus muab koj tso rau hauv lawv cov ntawv ua se, daim ntawv thov nyiaj no yuavtsum yog tus ua se ntawd ua kom tiav. |
| Ntu 2 Cov Nyob Uake Sis Pab | <input type="checkbox"/> Sau txhua tus uas nyob hauv tsev neeg es koj saib xyuas txhua yam siv nyiaj pub rau. <input type="checkbox"/> Cov uas muaj noobnyoog tshaj 18 xyoo lawm es yuav muab suav ntxiv seb tsev neeg loj npaum cas rau kev pab no mas cov ntawd yuavtsum yog nyob rau hauv daim ntawv ua se xyoo tag los lawm xwb. Tus nyuam twg los xij yog muaj noobnyoog tshaj 18 xyoo lawm nyias yuav tau sau nyias daim ntawv thov kev pab. |
| Ntu 3 Povthawj Qhia Txog Tej Teej Tug Muaj Nqis | <input type="checkbox"/> Thov xa daim ntawv uas sau txhua yam teej tug uas muaj nqis es tau muab teev rau hauv ntu thib 3. Daim ntawv lossis cov ntawv no yuavtsum muaj nyob rau hauv yog nub vasthib, tus tswv lub npe, muaj nqis npaum cas, thiab lub tuam txhab lub npe. Daim ntawv tuam txhab nyiaj xa tuaj qhia me nris txog koj li nyiaj xwb yuav siv tsi tau. |
| Ntu 4 Povthawj Qhia Txog Isalas | <input type="checkbox"/> Yog muaj leejtwg nyob hauv daim ntawv thov kev pab no muaj isalas yuav tau muab daim npav(card) isalas luam sab tom hauv ntej thiab sab tom qab tibi tsau txhua tus uas nyob hauv daim ntawv thov nyiaj pab no. <input type="checkbox"/> Cov uas muaj npe nyob hauv daim ntawv thov kev pab no yog leejtwg tsi muaj isalas ntshe yuav tau ua ib daim ntawv sau cia mus thov kev pab them nqe kho mob(Medical Assistance/or MinnesotaCare), lossis yuav tau muaj daim ntawv uas hais tias tias tas yuav mus yuav ntawv kho mob ntawm the Affordable Care Act los tau, lossis ntshe yuav tau uas daim ntawv thov kev them nqe kho mob hov ntawm Medical Assistance lossis MinnesotaCare. |
| Ntu 5,6,7,8 Povthawj Qhia Txog Kev Tau Nyiaj Los | <input type="checkbox"/> Muab kom tau daim ntawv ua se tshab uas tsi ntev tas los no xwb ntxiv tsau cov Schedules C, E, & F, yog hais tias ua nrog daim ntawv ua se. <u>Tsi xob xa W2’s lossis daim ua se rau lub lav(state)</u> . Yog koj xav tau copy tsau koj cov ntawv ua se qiab siab Federal Return, hu rau 800-829-0922. <input type="checkbox"/> Thov muab daim tw tshav nyuam qhuav tau tsi ntev tas los uas yog tus thov kev pab no li thiab txhua tus hauv tsev neeg tibi. <input type="checkbox"/> Yog tias tus thov kev pab no thiab tsev neeg txhua tus tsi muaj kev tau nyiaj los li yuav tau ua daim ntawv qhia txog seb kev nyob kev noj zoo licas. <input type="checkbox"/> Yog tias koj tau Social Security, nyiaj laus, nyiaj xyoo, lossis nyiaj poob haujlwm(unemployment) thov muab sau qhia (ntu 7) thiab xa cov ntawv povthawj uas qhia tus nyiaj ua ntej txiav cov se tawm thiab lwm yam (gross income). Daim ntawv tuaj tom tuam txhab nyiaj tuaj uas qhia qhov nyiaj uas sheem es nkag tuaj xwb yuav txais tsi tau ua povthawj txog cov nyiaj tau los. |

| | |
|----------------------|---|
| TXOJ KEV THOV | <input type="checkbox"/> Txhua yam uas qhia rau hauv daim ntawv thov kev pab cov ntawv povthawj uas txhawb yuavtsum muaj tsaws nkaus li ntawd. <input type="checkbox"/> Thov xa cov ntawv luam kom pom tseeb tseeb tsau txhua yam uas yuavtsum tau xa. Tsi xob xa cov thawj ntawv(originals), vim tias cov ntawd yuav tsi muab xa tsov qab tsau koj lawm. <input type="checkbox"/> Daim ntawv thov kev pab yuavtsum ua kom txhij txhij, suam npe rau, thiab sau hnub tim rau los ntawm tus uas thov txog kev pab. |
|----------------------|---|

Guarantor Tus uas lees cov nqi/ Account #:

Yog koj paub tsi meej tej ntaub ntawv uas yuavtsum muab nrog koj daim ntawv thov kev pab, lossis koj toobkas lwm yam kev pab ntxiv, thov hu rau cov xovtooj tsaws li hauv qab ntawm no:

North Memorial Health/Maple Grove Hospital
(763) 581-0911 or (866) 494-2900

North Memorial Transportation
(763) 581-9930 or (800) 535-6720

Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab

****Thov qhia lub qhov chaw uas koj tshuav nuj nqis thiab yuav tau sau ntawv thov kev pab nyiaj rau:**

- North Memorial Health Hospital/Clinic
 Maple Grove Hospital
 Medical Transportation
 North Memorial Outpatient Pharmacy

1. TUS THOJ KEV PAB RAU: (Yog tias thov pab rau tus menyuam yaus, sau **KOJ** npe rau ntawm no, thiab sau tus menyuam npe rau qhov thib 2 hauv qab)

Txhua chav yuavtsum sau kom txhij txhij rau thiab muab tej ntaub ntawv uas txhawb tsaws nraim li hais.

| | | | | | |
|-------------------------|------|----------|-------------------|--|-----------------|
| Lub Npe | M.I. | Lub Xeem | Nub Yug | Pojniam los Txiv Neej <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | Kev Sis Yuav |
| Chaw Nyob | | | Lub Nroog | Lub Lav | Tus Lej Zos |
| Tus Lej Social Security | | | Xojtooj Hauv Tsev | | Lwm Tus Xojtooj |

2. TXHUA TUS NTAWM TSEV NEEG UAS KOJ KHWV NYIAJ YUG SAWVDAWS:

| NPE(Lub Npe, M.I., Lub Xeem) | Nub Yug | Txheeb Ze Koj licas |
|------------------------------|---------|---------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

3. THOV SAU TXHUA YAM KHOOM TEEJ TUG UAS MUAJ NQIS UAS YOG TUS THOV NYIAJ NO LI THIAB TXHUA TUS UAS SAU NPE NTAWM NTU 2 HAUV TSEV NEEG TEJ KHOOM MUAJ NQIS THIAB XA COV NTAWV TXHAWB UA POVTHAWJ UAS QHIA TXOG TEJ KHOOM MUAJ NQIS NO.

****COV NTAWV TEEJ TUG MUAJ NQIS UAS YUAVTSUM TAU QHIA**:** KOJ YUAVTSUM MUAB DAIM NTAWV TSHIAB TSHIAB UAS QHIA TXOG COV TEEJ TUG SAIB MUAJ NQIS NPAUM LI CAS TSAU TXHUA YAM UAS KOJ SAU HAUV QAB NO. TXHUA DAIM NTAWV YUAVTSUM MUAJ TUS TSWV LUB NPE KOM MEEJ MEEJ RAU QHOV KHOOM NTAWD, NUB TIM, THIAB LUB TUAM TXHAB NPE.

| | | | | |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Tej Teej Tug | Daim Ntawv Luam Nub | Tus tswv lub Npe Yog | Muaj Nqis Npaum Cas | Tuam Txhab lub Npe |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Checking thiab Savings Accounts | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Stocks/Bonds/Certificate of Deposit/Money Market Accounts/Mutual Funds/IRA | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Nyiaj kho mob thaum so haujlwm/Nyia khaws cia kho mob | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Kuv (wb/peb) yeej tsi muaj ib yam teej tug dabtsi yuav muab sau los qhia tau li, qhov them nqi ua tshev thiab qhov khaw cia los yeej tsi muaj li.

4. COV NTAWV ISALAS: Thov teb cov lus nug no ntawm koj tus kheej, uas yog tus thov kev pab, thiab txhua tus ntawm tsev neeg uas sau rau ntawm ntu 2. Muab cov npav isalas ntawm txhua tus uas muaj daim npav luam thiab muab ro uake nrog daim ntawv no.

****YUAVTSUM QHIA NTAWV ISALAS KHO MOB**:** Yog muaj ib tug uas sau rau hauv daim ntawv no tsi muaj ntawv pab them nqi kho mob (Medical Assistance, MinnesotaCare, Medicare, lossis lwm yam), thov muab sau qhia rau ntawm ntu 9 haistias yog vim li cas thiaj li tsi yuav ntawv kho mob isaslas. Ib daim ntawv tsi tau dhau noobnyoog & daim ntawv tuaj tom Medical Assistance/MinnesotaCare rau tus neeg ntawd, lossis daim ntawv uas qhia pub tsi raug yuav isalas tuaj tom Affordable Care Act txoj cai tuaj.

Thov muab daim npav isalas luam sab tom hauv ntev thiab tom qab rau txhua tus neeg uas muaj isalas xa tuaj.

Koj puas muaj Medicare? Tsimuaj Part A Part B Koj tus khub puas muaj Medicare? Tsi muaj Part A Part B

Puas muaj leejtwg muaj Medical Assistance lossis MinnesotaCare? Tsimuaj Muaj Yog muaj, leejtwg yog tus muaj Medical Assistance or MinnesotaCare?

Puas muaj leejtwg muaj lwm yam isalas kho mob ntxiv? Tsimuaj Muaj Yog muaj, isalas npe hu li cas thiab xojtooj # thiab yog tsau leejtwg?

5. CHAW UA HAUJLWM: Thov qhia tas nrho thiab muab koj daim tw tshev uas nyuam qhuav txais tsi ntev tas los no/rau tus uas thov kev pab thiab txhua tus hauv tsev neeg uas sau rau ntawm ntu 2 es muaj haujlwm ua.

| a. Tus ua haujlwm lub npe | b. Chaw Ua Haujlwm/Tuam Txhab Npe | c. Nyiaj xuabmoos/Nyiaj xyoo | d. Xuabmoos tuaj ib lub asthiv yog | d. Nyiaj siab zoo |
|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------|
| TUS UA NTAWV THOV KEV PAB | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

6. TSHAWB XYUAS KEV TAU NYIAJ LOS: Thov luam cov ntawv IRS 1040, lossis 1040A ntawv ua se nrog cov schedules C, E & F tsau xyoo tshiab tshiab nyuam qhuav ua tsi ntev dhau los rau tus uas ua daim ntawv thov nyiaj thiab txhua tus hauv tsev neeg. Yog tsi muaj daim ntawv ua se los qhia, koj yuavtsum ua qhov thib 7 kom tas.

Kuv (wb/peb) tsi ua se li. Thov qhia li 6 lub hlis txog cov tshev uas tus ua ntawv thov kev pab no tau los thiab txhua tus hauv tsev neeg uas ua haujlwm.

7. Yog tias muab tsi tau daim ntawv ua se tsi ntev dhau los rau txhua tus uas sau npe ntawm ntu 2, lossis tsev neeg li kev tau nyiaj los hloov law, txij thaum uas ua se xyoo tas los lawd, thov qhia tsev neeg kev tau nyiaj tsaws li hauv qab no rau tus uas thov kev pab thiab txhua tus hauv tsev neeg uas sau npe ntawm ntu 2:

| NYIAJ LOS QHOV TWG LOS | NPAUM LICAS TSAU LUB HLIS DHAU LOS | NYIAJ LOS QHOV TWG LOS | NPAUM LICAS TSAU LUB HLIS DHAU LOS |
|--|------------------------------------|---|------------------------------------|
| Nyiaj paj uas raug them se | | Nyia los ntawm kev xauv tsev/tswvyim txawj nre sau ntaub ntawv/yus ntiag tug/npaj cia | |
| Nyiaj uas xaam yuav kom them txhawb rau tus txwj nkawm thiab menyuam | | Nyiaj poob dej poob num | |
| Nyiaj khwv ntawm tus kheej | | Nyiaj raug mob nkeeg kev ua haujlwm | |
| Nyiaj Social Security thiab nyiaj pab vim ua tsi tau haujlwm | | Nyiaj pab rau kev kawm | |
| Nyiaj Laus | | Nyiaj pab los ntawm xoom qhaub | |
| Nyiaj los ntawm kev ua tub rog | | Lwm yam nyiaj | |

**** COV NTAWV YUAV TAU QHIA TXOG LWM YAM KEV TAU NYIAJ**:**

- ❖ **SOCIAL SECURITY, SSI, NYIAJ LAUS, NYIAJ POOB DEJNUM, thiab NYIAJ RAUG MOB KEV UA HAUJLWM:** Xa daim ntawv timkhawv hais txog kev them nyiaj lossis daim ntawv qhia hais tias ib lub hlis yuav tau txais pes tsawg. Peb yuavtsum pom qhov qhia ua ntej uas tsi tau tsho se tawm. Tuam txhab nyiaj daim ntawv uas qhia txog qhov uas tau txais xwb yuav yuav tsi tau.
- ❖ **TXHUA YAM KEV TAU TXAIS NYIAJ LWM QHOV LOS:** Muab li (1) daim ntawv qhia txog qhov them se thiab qhov tau los, lossis (2) lwm daim ntawv tseem ceeb uas qhia tau qhov nyiaj los twg los. Tuam txhab nyiaj daim ntawv qhia koj cov nyiaj xwb yuav txais yuav tsi tau ua povthawj txog cov nyiaj uas koj tau los.

8. YOG TUS UAS THOV NYIAJ PAB NO TSI MUAJ KEV TAU TXAIS NYIAJ LOS LI, IB DAIM NTAWV UA QHIA TXOG KEV PAB TSAU NWS TEJ CHAW NYOB YUAV TAU UA KOM TIAV. THOV HU RAU PEB QHOV CHAW UA HAUJLWM ES MUAB DAIM NTAWV UAS UA QHIA KEV PAB QHOV CHAW NYOB, LOSSIS MUS MUAB NYOB NTAWM QHOV CHAW HAIS TXOG KEV PAB NYIAJ TXIAG (FINANCIAL ASSISTANCE POLICY) WEBSITE <https://northmemorial.com/financial-assistance>.

9. Yog tias koj muaj tej yam dabtsi ntxiv uas koj xav kom peb ua tib zoo xav txog koj daim ntawv thov no, lossis koj xav sau dabtsi ntxiv, no los sau ntxiv rau hauv qab no lossis siv ib daim ntawv dawb sau ntxiv los tau.

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |

*******UA NTEJ KOJ YUAV XA DAIM NTAWV THOV KEV PAB NO ROV QAB TUAJ, SAIB MEEJ MEEJ HAIS TIAS KOJ MUAB TAU TXHUA YAM NTAWV UAS PEB XAV KOM KOJ XA NROG DAIM NTAWV NO TUAJ RAU TXHUA NQAI KOM MUAJ TXHIJ*******

Kuv leeg paub hais tias txhua yam uas hais hauv daim ntawv thov kev pab no yeej muaj tseeb thiab yog lawv li qhov kuv paub lawm. Kuv to taub hais tias txhua yam uas hais rau hauv daim ntawv thov kev pab no yog tsi muaj tseeb yuav raug muab tso tseg tsi tau txais kev pab nyiaj.

| | |
|----------|---|
| NUB TIM: | TUS UAS THOV KEV PAB SUAM NWS LUB NPE: X |
|----------|---|

Thov ua siab ntev pub 30 nub rau kev tshawb ntaub ntawv. Daim ntawv thov kev pab uas ua tsi tiav tsi meej yuav muab ua ntxiv mus tsi tau. Koj yuav tau txais ib daim ntawv uas peb xa tuaj qhia koj txog peb kev txiav txim siab.

Daim ntawv thov kev pab uas tau ua tiav nrog txhua yam ntaub ntawv lawd muab xa tau rau kev tsom xam pab nyiaj txiag qhov chaw li ntawm no:

- Mail: North Memorial Hospital – Financial Assistance, 3300 Oakdale Avenue North, Robbinsdale, MN 55422
- Email: FAA@NorthMemorial.com
- Nqa ntawm teg mus cob rau cov qhov chaw ntawm no los tau:
 - NMH Admitting Departments
 - North Memorial Health Business Office, 3500 France Avenue North, Suite 106, Robbinsdale, MN 55422
 - North Memorial Health Transportation, 4501 68th Avenue North, Brooklyn Center, MN 55429

***Tsev neeg Kev tau nyiaj los:** Tsev neeg kev tau nyiaj los yog muab xam tsaws li ntawm Census Bureau lo lus txhais, uas siv cov kev tau nyiaj los no los laij nom tswv qib siab txoj kev taw qhia kev txomnyem: Nrog rau kev ua haujlwm lav nyiaj, txais nyiaj poob haujlwm, nyiaj tsaug mob los ntawm haujlwm, Social Security, nyiaj SSI (Supplemental Security Income), kev pab pejxeem, nyiaj ua tub rog, nyiaj rau tus tseem muaj sia nyob, nyiaj vim ua tsi tau haujlwm, nyiaj laus, cov nyiaj uas tau paj los, nyiaj faib vim yus muaj feem, nyiaj xauj tsev, nyiaj los ntawm tswvyim zoo sau ntaub sau ntawv, thiab tej nyiaj uas yus muaj feem thiab txuag cia, nyiaj pab kev kawm, nyiaj uas xaam yuav kom them tus txwj nkawm vim kev sis nrauj, nyiaj yug menyuum vim sis nrauj, nyiaj pab sab nraud tuaj, thiab lwm yam kev pab tuaj;

1. Cov tsi yog nyiaj ntsuab (xws li nyiaj muag noj thiab kev pab rau vajtse chaw nyob) tsi suav txog;
2. Muab xam ua ntej tsi tau muab se tsho tawm;
3. Tsi xam txog qhov kev tshaj lossis kev poob peev; thiab
4. Yog tias tus neeg nyob uake nrog tsev neeg, yuav tau xam txhua leej txhua tus tej kev tau nyiaj los (Tus tsi txheeb, xws li tus tu tsev, tsi suav txog).

****Nomtswv qib siab tej kev uas qhia txog kev txomnyem Federal Poverty Guidelines (FPG):** Nomtswv qib siab FPG tau tsim tsa muaj tej theem tej theem ntawm qhov nyiaj xyoo uas qhia txog kev txomnyem uas yog United States Department of Health and Human Services xam pom thiab muab hloov txhua txhua xyoo nyob hauv Nomtswv qib siab tej ntaub ntawv.